

**République Algérienne Démocratique et populaire**

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université MOHAMED Boudiaf- M'Sila**

**FACULTE DE LETTRES ET DES LANGUES  
DEPARTEMENT DE LETTRES ET LANGUE  
FRANÇAISE**

**N° :**



**DOMAINE: LETTRE ET LANGUE  
ETRANGERES**

**FILIERE : LANGUE FRANÇAISE**

**OPTION : DIDACTIQUE DU FLE**

**Mémoire présenté pour l'obtention**

**du diplôme de Master académique**

**Par : CHERHA Dounia**

**Intitulé :**

**L'exploitation de la comptine en classe de  
FLE pour un développement de la  
compréhension orale : Cas des élèves de  
3<sup>ème</sup> année primaire de l'école CHENNAFI  
Abdellah Ain khadra**

Soutenu devant le jury composé de :

Mme. GAUDI Fella	Université de M'sila	Président.
Dr. HOUICHI Abla	Université de M'sila	Rapporteur.
Mme. KHEIR Ibtissem	Université de M'sila	Examineur.

**Année universitaire 2018/2019**

**République Algérienne Démocratique et populaire**

**Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique**

**Université MOHAMED Boudiaf- M'Sila**

**FACULTE DE LETTRES ET DES LANGUES  
DEPARTEMENT DE LETTRES ET LANGUE  
FRANÇAISE**



**DOMAINE: LETTRE ET LANGUE  
ETRANGERES**

**FILIERE : LANGUE FRANÇAISE**

**OPTION : DIDACTIQUE DU FLE**

**N° :**

**Mémoire présenté pour l'obtention**

**du diplôme de Master académique**

**Par : CHERHA Dounia**

**Intitulé :**

**L'exploitation de la comptine en classe de  
FLE pour un développement de la  
compréhension orale : Cas des élèves de  
3<sup>ème</sup> année primaire de l'école CHENNAFI  
Abdellah Ain khadra**

**Année universitaire 2018/2019**

# Remerciements

*Qu'il me soit permis ici de dire ma gratitude à ceux qui ont donné beaucoup de soin à l'élaboration de ce modeste travail et m'ont guidée sur le bon chemin, en espérant que ce mémoire soit le reflet de la bonne formation que j'ai reçue.*

*Je tiens à remercier vivement Mme ; HOUICHI Abla pour le soutien et l'aide qu'elle n'a jamais manqués de m'apporter, aussi pour ses conseils et ses orientations durant l'élaboration de ce travail.*

*Enfin, je remercie les membres de jury pour avoir accepté d'évaluer le présent travail.*

# Dédicace

*A ma chère mère, et mon cher père, pour tout le mal qu'ils se sont  
donnés afin de me faciliter ma tâche, en témoignage de la profonde  
affection que je leur porte.*

*A mes frères et mes sœurs qui m'ont beaucoup soutenue durant  
toutes mes études.*

*A tous ceux qui me sont proches et ceux qui ont contribué à ma  
formation qu'ils trouvent là toute ma reconnaissance.*

# *Introduction générale*

L'apprenant en classe de FLE doit maîtriser et développer des compétences à l'oral qui lui permettent de s'exprimer librement. La fonction essentielle d'apprendre une langue c'est de communiquer avec les autres. Mais pour développer ces compétences à l'oral, nous devons exploiter différents supports didactiques pour enrichir leur connaissance et améliorer leur performance, c'est la raison de notre travail de recherche. Nous allons mener une étude sur l'exploitation de la comptine en classe de FLE pour un développement de la compréhension orale.

L'oral comme mode de communication a longtemps représenté un point de focalisation des enseignants de français de l'école algérienne dont l'objectif est de doter les apprenants d'une compétence à l'oral. L'amélioration de la qualité de l'enseignement de FLE a constitué ainsi la préoccupation majeure des didacticiens afin de permettre aux apprenants de comprendre l'oral de qualité car l'activité de compréhension orale aide l'élève surtout à renforcer le développement d'une compétence de compréhension orale en langue étrangère aussi à développer les techniques d'un style personnel qui peuvent être utilisées automatiquement toute la vie.

C'est la raison de notre travail, nous cherchons à développer la compréhension orale chez les élèves de 3<sup>ème</sup> année primaire à travers l'exploitation de la comptine.

Le choix de ce sujet nous renvoyait à ce qui nous a posé le plus de problème dans notre cursus au niveau de la pratique de l'oral qui est la production orale, plus précisément la qualité de la production orale des élèves, Autre raison qui nous a motivé à choisir ce thème de recherche est qu'en classe de français langue étrangère la comptine a longtemps trouvé place en fin d'une séquence didactique, en ignorant que la comptine peut contribuer à la mise en place des apprentissages fondamentaux (linguistique, culturelles artistiques) en permettant le développement de l'imagination et la maîtrise de la langue orale et écrite , aussi la comptine peut être considéré comme un support didactique d'une grande richesse qui offre la possibilité de développer la compétence orale et écrite chez les apprenants.

Donc, dans ce sens, nous nous posons la question suivante :

-Quel est le rôle de l'exploitation de la comptine comme support pédagogique dans l'enseignement apprentissage du FLE et quelle est sa fonction didactique et culturelle ?

Pour essayer de répondre à cette question, il nous est nécessaire de mettre en exergue quelques hypothèses dont l'objectif est de les affirmer ou de les infirmer tout au long de ce mémoire.

De prime abord, nous croyons que la comptine serait un outil indispensable à l'acte d'enseignement/apprentissage.

En outre, il nous paraît qu'elle serait parmi les meilleures méthodes de motivations des apprenants.

Enfin, nous pensons que les résultats d'un acte d'enseignement/apprentissage où figure la comptine comme outil, seront les meilleurs et les plus rentables.

L'oral joue un rôle crucial dans la réussite scolaire personnelle et sociale, il est devenu une clé essentielle de cette réussite.

Donc notre travail a pour objectif d'améliorer le niveau de l'oral dans une classe de FLE (3<sup>ème</sup> année primaire) à partir de la vérification de l'aide que peut introduire la comptine sur le développement de la compréhension orale.

Notre objectif est aussi de déterminer les obstacles rencontrés par les apprenants au niveau de la compréhension orale, et de développer une réflexion sur l'exploitation de la comptine dans l'apprentissage de FLE et de consacrer un volume horaire suffisant pour mieux apprendre et enseigner la comptine et cela pour bénéficier de ses avantages et de permettre à l'apprenant d'apprendre à travers un moyen de divertissement et de favoriser plus l'apprentissage, ce dernier qui rend très amusant.

Dans notre mémoire, nous avons privilégié la méthodologie expérimentale en général, descriptive-analytique en même temps. Nous nous sommes intéressés au rôle de la comptine dans l'enseignement/ apprentissage du FLE à l'école primaire CHENNAFI Abdellah à Ain Khadra, classe de 3e année primaire. Il devient indispensable à ce stade de préparer cette rencontre en élaborant un questionnaire pour poser des questions et pouvoir analyser les réponses obtenues. Cette étude est consacrée à l'analyse et à l'interprétation des résultats de l'expérimentation. Nous allons appliquer sur le terrain tous les résultats auxquels nous avons abouti par une démarche purement expérimentale. Nous avons donc décidé de réaliser notre expérimentation pour vérifier l'apport de la comptine dans la réussite des pratiques pédagogiques.

Au terme de cette introduction, nous espérons, à travers ce travail, contribuer amplement au développement de l'enseignement-apprentissage du FLE. Des carences peuvent

apparaître et des lacunes peuvent se présenter, c'est parce que ce travail n'est qu'une initiation à la recherche, mais il reste sans doute une contribution dans le domaine de notre étude.

# Chapitre I

## La compréhension orale en classe de FLE

# 1-Chapitre 1 : La compréhension orale en classe de FLE.

## 1.1-Qu'est ce que l'oral ?

Selon Le Robert Dictionnaire D'Aujourd'hui, l'oral est défini comme «opposé à l'écrit, qui se fait, qui se transmet par la parole, qui est verbal.» Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Ray, Canada, 1991, p. 700

Cependant, selon Le Petit Larousse illustré, l'oral signifie «fait de vive voix, transmis par la voix (par opposition à écrit). Témoignage oral. Tradition orale, qui appartient à la langue parlée. ». Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995, p. 720 Un autre dictionnaire tel que Le Dictionnaire HACHETTE encyclopédique définit l'oral comme «transmis ou exprimé par la bouche, la voix (par opposition à écrit) qui a rapport à la bouche» Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995, p. 1346 . Le Petit Robert de la langue française donne aussi une définition de l'oral comme «mot qui vient du latin os, oris «bouche», (opposé à écrit) qui se fait, qui se transmet par la parole» Le Petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris, 2006, p. 1792.

Nous constatons que les définitions que nous avons obtenues dans les différents dictionnaires ont presque toutes le même sens quant à la définition du mot oral. En résumé, nous pouvons définir l'oral comme la parole, la voix, ce qui est transmis ou exprimé par la bouche et qui s'oppose à l'écrit.

En didactique des langues, l'oral désigne : « *le domaine de l'enseignement de la langue qui comporte l'enseignement de la spécificité de la langue orale et son apprentissage au moyen d'activités d'écoute et de production conduites à partir de textes sonores si possible authentiques* » Charraudeau. P et Maigneneau, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, Seuil, 2002.

Nous remarquons que dans la définition citée ci-dessus l'oral est la pratique de deux phénomènes, l'écoute de l'autre et la production de parole. Mais l'oral c'est le langage à travers lequel nous communiquons et qui se distingue de la parole, le langage est un aspect social, c'est la langue parlée, par contre la parole est un acte individuel comme l'a montré F. de Saussure De Saussure, Ferdinand, *Langue/parole, La théorie saussurienne, Linguistique*, Frédéric François, Ed : PUF FONDAMENTAL 1980, Paris,1980, p :69.

Il ne faut pas oublier aussi que l'oral est un moyen de communication, il est la base et le support de tous les échanges qui se déroulent dans une société ou dans la classe, entre tous

les individus présents ; élèves et professeur. Selon le groupe Oral Créteil définit l'oral selon quatre axes :

L'oral pour:

« *Communiquer, construire sa personnalité et vivre ensemble, apprendre ses conceptions, ses représentations et construire sa pensée, réfléchir sur le langage (la langue est un objet d'enseignement)* »<sup>1</sup>.

## **1.2-Qu'est-ce que la « compréhension » ?**

Le concept de « compréhension », omniprésent dans toute situation d'Enseignement/Apprentissage, est défini par différentes manières, suivant les écoles et les tendances de chaque chercheur. Jean Dubois, dans son dictionnaire de linguistique, le définit comme suit : « *On dit qu'un énoncé est compris quand la réponse de l'interlocuteur dans la communication instaurée par le locuteur est conforme à ce que ce dernier en attend, que la réponse faite soit un énoncé ou un acte* ». (Dubois. 1989 :109).

Dans « Le nouveau Littré », la compréhension est :

« *Compréhension est la faculté de comprendre, de concevoir [...] Faculté d'admettre les pensées, le comportement d'autre [...] Qualité d'être plus ou moins facilement compréhensible.* » (2006 :334).

Comme nous pouvons lire dans Le Robert de la définition suivante : «*Faculté de percevoir par l'esprit. Possibilité d'être compris. Qualité par laquelle on comprend autrui.*» (2012 :140)

J. P. Cuq et I. Gruca remarquent que la compréhension n'est pas une simple activité de réception d'informations, il faut prendre en compte diverses composantes qui interviennent dans la perception et l'interprétation de l'information. Ils précisent :*La compréhension suppose la connaissance du système phonologique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extralinguistiques qui interviennent notamment à l'oral comme les gestes, les mimiques ou tout autre indice qu'un locuteur natif utilise inconsciemment.* (Cuq. 2005 :157)

---

<sup>1</sup><http://apprendrefrancais.unblog.fr/2016/09/30/lenseignement-de-loral-en-classe-de-francais-langue-etrangere/>

La compréhension de l'oral, quoi que longtemps négligée, a connu un resurgissement des plus marquants. Elisabeth Lhote, phonéticienne de formation, confirme l'importance de l'écoute dans l'apprentissage d'une langue en affirmant que :

[...] *Parler une langue, c'est développer une certaine façon d'écouter non seulement sa propre langue mais aussi celle des autres. Apprendre une langue étrangère, c'est devoir saisir, reconnaître, et restructurer un paysage sonore nouveau. Cette approche, à la fois phonétique et anthropologique, [est] fondée sur une analyse interculturelle de l'écoute [...].* (1988 : 26)

L'accès au sens est donc un aspect délicat quand il s'agit de l'enseignement d'une langue étrangère, car diverses composantes interviennent tant sur le plan de la perception que de l'interprétation (Porcher1999). La communication en est la finalité essentielle, or tout acte de communication suppose l'existence d'un émetteur et d'un récepteur même virtuel, la compréhension d'un message oral est donc indispensable, car il faut comprendre le message pour pouvoir y réagir et y répondre.

## **2-La définition de la compréhension orale :**

Selon le dictionnaire de l'office Québécois de la langue française de 2001, le terme «Compréhension » est un nom féminin dérive du latin «compréhension» et qui signifie la faculté de percevoir, de reconnaître et d'interpréter un message émis au moyen d'un code conventionnel de communication. La compréhension est la seule activité que nous ne contrôlons pas complètement : nous décidons de lire ou d'écrire, de prendre la parole, mais nous pouvons être interpellés à tout moment, dans la classe comme dans la rue, sans que nous puissions le prévoir.

La compréhension orale qui était négligée a retenu toute l'attention des chercheurs en didactique des langues dans les années 1970 et a connu un rayonnement particulier avec l'entrée des documents authentiques dans la classe de langue .Celle-ci est considéré aujourd'hui comme un objectif d'apprentissage à part entière.

De nos jours, « les documents sonores authentiques sont utilisés dès le début de l'apprentissage, dès la leçon zéro. La prise de contact avec la langue cible, parlée par différents locuteurs natifs, est immédiate » (C.Tagliante, 2006, P : 99). De plus, les approches communicatives s'intéressent davantage à la mise en contact direct des apprenants avec les différentes formes orales. Elles exposent les apprenants aux situations de communication les plus courantes de la vie quotidienne dans une société donnée. La compréhension orale n'est pas seulement une simple activité de réception d'un message à

décoder et le développement de cette compétence réside dans l'interaction des savoirs et des savoir-faire requis. La bonne compréhension exige la reconnaissance de la signification d'un discours ou d'une phrase et l'identification de leur fonction communicative (fonction référentielle, expressive, conative, phatique, métalinguistique et poétique). Autrement dit, comme le souligne Cuq et Gruca (2002), la compréhension suppose la connaissance du système pédagogique ou graphique et textuel, la valeur fonctionnelle et sémantique des structures linguistiques véhiculées, mais aussi la connaissance des règles socioculturelles de la communauté dans laquelle s'effectue la communication, sans oublier les facteurs extralinguistiques qui interviennent notamment à l'oral comme les gestes, les mimiques ou tout autre indice qu'un locuteur utilise inconsciemment. La compréhension nécessite ainsi l'assimilation des fonctionnements de la langue, de la culture qu'elle exprime et du contexte de la communication. La compréhension orale exige la distinction entre les deux types de situations les plus fréquentes :

**Les situations de face à face :** dans ces situations l'auditeur est directement impliqué dans la communication. La présence d'autres éléments, comme par exemple la gestuelle, la mimique qui accompagnent la parole et la possibilité d'intervenir auprès des locuteurs pour demander de répéter ou de préciser, contribuent à la construction de la compréhension globale.

**Les situations de communication unilatérale :** il s'agit des communications où l'auditeur n'intervient pas ou ne peut intervenir dans la communication. Cette catégorie englobe tous les documents sonores, comme par exemple les enregistrements ou les émissions audio ou audiovisuelles.

### **3-Facteurs influant sur la compréhension orale d'une langue étrangère :**

Plusieurs facteurs peuvent influencer sur la compréhension orale d'une langue en général. Dans le cas de la compréhension orale d'une langue étrangère, les facteurs qui jouent le rôle le plus important sont :

**3.1-Les caractéristiques textuelles :** (le débit, les pauses, les hésitations ainsi que le décodage auditif). Selon CORNAIRE(1998,99) :« *Parmi les variables textuelles, trois jouent un rôle important dans la compréhension de l'orale : La vitesse de déroulement du texte ou le débit, les pauses et les hésitations* ».

#### **- Le débit :**

De nombreuses recherches ont été menées pour montrer l'influence de la vitesse de déroulement du texte sur la compréhension de l'oral. Les résultats trouvés sont très

controversés : certains chercheurs ont montré que la diminution de la vitesse permet d'améliorer d'une manière significative la compréhension. Cependant, les travaux élaborés restent limités du fait qu'ils ne prennent pas en considération la difficulté du texte, et que les sujets sont suffisamment exposés à des activités d'écoute de textes authentiques.

- **Les pauses et hésitations :**

Les résultats des expériences menées par différents chercheurs pour montrer l'implication de ces deux caractéristiques textuelles, ont été également très controversés. Des chercheurs ont montré que des pauses de 3 secondes qui segmentent le texte apportent une aide précieuse à la compréhension alors que d'autres chercheurs ont mis en cause ces expériences en donnant comme argument qu'au contraire, les pauses et les hésitations constituent des sources d'erreurs pour l'apprenant en langue étrangère.

En conclusion, rien n'indique encore avec certitude, si ces trois facteurs (débit, pauses et hésitations) sont impliqués dans la compréhension de l'oral. D'après Claudette Cornaire, il reste encore d'importants travaux théoriques à effectuer dans ces trois domaines.

**3.2 - Le décodage auditif :** (l'apport des faits phonétiques à la compréhension orale)

Aujourd'hui, il est considéré comme un fait établi que des difficultés à communiquer oralement en langue étrangère sont liées à des problèmes d'apprentissage de faits phonétiques CORNAIRE(1998,112), parmi lesquels la prosodie tient une place importante. Selon le même auteur (1998,113) :

*« Chaque langue possède un système de sons, un rythme et une intonation qui lui sont propres et on néglige souvent de faire de lien entre des difficultés d'écoute ou d'expression en langue étrangère et la méconnaissance de ces traits »*

Comme le souligne LHOTE(1995,28) : *« On n'entend et on ne reconnaît que ce que l'on a l'habitude d'entendre et de reconnaître »*

- **La prosodie :**

La prosodie est l'étude des phénomènes de l'accentuation et de l'intonation (variation de hauteur, de durée et d'intensité) permettant de véhiculer de l'information liée au sens telle que la mise en relief, mais aussi l'assertion, l'interrogation, l'injonction, l'exclamation...

- **Accentuation:**

Consiste en la mise en valeur d'une syllabe. Cette mise en valeur résulte en une augmentation de la longueur (la durée du son) et de l'intensité de la syllabe

(GEZUNDHAJT, 1997). La perception de l'accent (la mise en relief de certaines parties de la chaîne sonore) est un facteur important qui favorise une entrée rapide et efficace dans le texte. Cependant, lorsque l'accent est mal placé, la compréhension en est directement affectée. Ainsi, après l'écoute d'un mot anglais mal accentué par un locuteur français, un auditeur anglais éprouvera de la difficulté à reconnaître le terme immédiatement. Il aura besoin d'un temps supplémentaire de réflexion et devra faire appel en cas d'échec à d'autres stratégies, voire même interrompre l'acte de communication.

#### - **Intonation:**

Avant de définir l'intonation, il est nécessaire de donner une définition du rythme. Le rythme peut être considéré comme la perception de la succession à intervalles plus ou moins réguliers des accents démarcatifs (placés en fin de mot ou de syntagme et permettant de délimiter les différentes unités d'un énoncé) dans un texte. Le rythme varie selon le débit, car plus on parle vite l'intonation est définie alors comme une structuration mélodique des énoncés en groupes rythmiques (le groupe rythmique a la particularité de se terminer par une accentuation suivie d'une courte pause). L'intonation repose sur des modulations provoquées par des modulations dans la fréquence fondamentale, autrement dit la courbe mélodique (GEZUNDHAJT, 1997).

### **3.3 -Les caractéristiques des interlocuteurs :( du locuteur et de l'auditeur)**

Elles influencent profondément la façon dont le document sonore ou l'échange langagier se déroulera ou sera compris. Plusieurs éléments ont été cités par CORNAIRE (1998,78-89) qui sont non négligeables dans le processus de la compréhension (La personnalité, le sexe, le niveau de la compétence langagière, la mémoire à court terme, le degré de l'attention, l'affectivité, l'âge, les connaissances antérieurs)

### **4- Objectifs de la compréhension de l'oral :**

La compréhension de l'oral est une compétence qui vise à faire acquérir progressivement à l'apprenant des stratégies d'écoute premièrement et de compréhension d'énoncés à l'oral deuxièmement (Ducrot2010) .Il ne s'agit pas d'essayer de tout faire comprendre aux apprenants, qui ont tendance à demander une définition pour chaque mot. L'objectif est exactement inverse. Il est question au contraire de former nos auditeurs à devenir plus sûrs d'eux, plus autonomes progressivement.

L'apprenant va réinvestir ce qu'il a appris en classe et à l'extérieur, pour faire des hypothèses sur ce qu'il a écouté et compris, comme dans sa langue maternelle. Il a dans son propre système linguistique des stratégies qu'il va tester en français. L'élève va se rendre compte que ses stratégies ne fonctionnent pas tout à fait et les activités de compréhension orale vont l'aider à développer de nouvelles stratégies qui vont lui être utiles dans son apprentissage de la langue.

L'apprenant sera progressivement capable de repérer des informations, de les hiérarchiser, de prendre des notes, en ayant entendu des voix différentes de celle de l'enseignant, ce qui aidera L'apprenant à mieux comprendre les français natifs. En effet, on peut leur faire écouter des documents sonores, avec des rythmes, des intonations, des façons de parler et des accents différents.

Les objectifs d'apprentissage sont d'ordre lexicaux et socioculturels, phonétiques, discursifs, morphosyntaxiques...En effet, les activités de compréhension de l'oral les aideront à :

- Découvrir du lexique en situation
- découvrir différents registres de langue en situation
- découvrir des faits de civilisation
- découvrir des accents différents
- reconnaître des sons
- repérer des mots-clés
- comprendre globalement
- comprendre en détails
- reconnaître des structures grammaticales en contexte
- prendre des notes...

## **5- Les étapes de la compréhension de l'oral :**

Si on veut faciliter l'apprentissage, la segmentation de la tâche de compréhension en quelques étapes est essentielle. À cet effet, les didacticiens (Rost, 1990 ; Mendelsohn, 1994) ont proposé une démarche en trois temps : la pré-écoute, l'écoute et après l'écoute, appelée aussi, post-écoute.

### **5.1-La pré- écoute :**

La pré-écoute est le premier pas vers la compréhension du message. L'apprenant, à ce stade, met en œuvre les connaissances qu'il possède dans un domaine particulier, il peut

formuler des hypothèses sur le contenu du document qu'il se prépare à écouter. Si l'enseignant a, par exemple, l'intention de proposer un texte portant sur la pollution, il devra s'assurer que l'apprenant a quelques connaissances sur le sujet, si non, il lui en fournirait ou lui demander d'aller se renseigner sur la question.

## **5.2 L'écoute :**

La première écoute peut être centrée sur la compréhension de la situation pour que l'apprenant puisse identifier le cadre dans lequel le texte prend place, c'est-à-dire, reconnaître le contour situationnel des événements. Par exemple, qui sont les intervenants ? Où se déroule la scène ? D'où provient le texte ? À qui s'adresse-t-il ? Quel est son but ? L'activité peut également porter sur le contenu informatif du texte. Grâce aux indices que l'apprenant a pu reconnaître, est-il capable d'en distinguer les différentes idées ? Une deuxième écoute est souvent indispensable pour rassurer les apprenants en leur permettant de vérifier les données relevées et de pouvoir ainsi compléter leurs réponses.

## **5.3 Après l'écoute (Post-écoute) :**

Durant cette étape, les apprenants doivent savoir ce que l'on attend d'eux après l'écoute. Ainsi, pour pouvoir repérer quelques faits ponctuels, il faut pratiquer une écoute sélective qui conduit à filtrer et à éliminer l'information inutile. En revanche, l'écoute avec une intention critique demande d'analyser la valeur des arguments présentés. Il s'agit d'une écoute fine. Cette étape suppose le réinvestissement de l'acquis dans une tâche réelle, signifiante ; c'est un moment privilégié pour faire le point sur les apprentissages en mettant à contribution les compétences acquises.

## **6-Évaluer la compréhension orale :**

Évaluer la compréhension orale, c'est se doter d'outils qui permettent le repérage d'informations à l'écoute d'une chaîne sonore en fonction des objectifs recherchés.

Pour cela, on peut faire des « exercices d'écoute », comme par exemple les QCM, le texte d'appariement ou les textes à trous. Ces exercices présentent deux avantages : ils sont mesurables (pas d'ambiguïté dans la réponse) et adaptables à tous les niveaux pour la compréhension globale ou détaillée.

Ce type d'évaluation comprend l'emploi de documents authentiques (radio, télé, cinéma, etc.) travaillant sur l'écoute en habituant les apprenants à entendre parler de natif en situation de communication réelle, à comprendre les accents, le ton, de dépit, la compréhension des interactions, des enregistrements, des émissions de radio, etc. ainsi on peut demander leur demander, selon l'objectif visé par l'évaluation, de comprendre une

information globale, particulière, détaillées, l'implicite du discours, et de vérifier des réponses. On peut, par exemple, faire écouter un texte et demander aux apprenants de préparer des questions auxquelles les autres qui écoutent vont répondre, engageant ainsi l'ensemble de la classe dans la compréhension et la production.

Mais ce travail sur la compréhension dépend bien sûr du travail sur la phonétique, décisif dans l'apprentissage d'une langue étrangère. Selon nous, cette compétence se travaille à la fois en classe et dans le laboratoire. Etant donné que le but de l'apprentissage d'une langue étrangère est d'approcher la compétence d'un natif, l'acquisition de la prononciation permet à l'apprenant d'être compris sans difficulté et sans ambiguïté. Une production correcte des sons permet une production appropriée du sens. Sans cette capacité phonétique, un énoncé est difficilement compris même si les mots sont bien choisis et que la syntaxe est correcte. Le travail sur la phonétique en classe aide, par exemple à élucider certains problèmes d'interférence phonétique comme la confusion [p]/ [b].

L'acquisition de la compétence phonétique, qui englobe également l'intonation, l'accent et le rythme, motive l'apprenant à prendre la parole en classe et à participer à de vraies situations de communication. Donc, pendant l'enseignement/l'apprentissage d'une compétence orale les aspects phonétiques sont à placer au premier rang.

A côté de l'évaluation des productions des apprenants il est possible de mettre ceux-ci en situation de s'évaluer mutuellement (donc à chacun d'entre de s'auto évaluer implicitement) en les incitant à dialoguer entre eux, surtout lorsqu'ils sont en situation exo lingue et qu'ils n'ont que rarement la possibilité de pratiquer la langue apprise en classe.

## **7. Les types d'exercices en compréhension de l'oral :**

Nous pouvons proposer différentes activités de compréhension de l'oral et des exercices variés :

- des questions à choix multiple QCM.
- des tableaux à compléter.
- des questions vrai/faux/je ne sais pas.
- des exercices de classement.
- des exercices d'appariement.
- des questionnaires à réponses ouvertes et courtes (QROC).
- des questions ouvertes.



*Chapitre II:*  
*la comptine: Outil pédagogique*  
*dans l'apprentissage du FLE*

## 1-Définition de la comptine

La première définition que donne Larousse Juniors est la suivante :

*« Les comptines c'est pour compter quand on joue ! Chaque syllabe de la comptine doit tomber sur un joueur ; le dernier touché sort du cercle. On recommence, et celui qui reste s'y colle. Les comptines c'est aussi fait pour jouer avec les mots, avec les sons.»<sup>2</sup>.*

D'un point de vue étymologique, le mot « comptine » s'écrit de cette manière car il vient du mot « compte ». Comptine et compter se soutiennent de la même étymologie, ils découlent du latin *computare*, qui donne en ancien français, attesté depuis le XIII<sup>e</sup> siècle, « conter » avec l'idée d'une part d'énumérer des chiffres et d'autre part d'énumérer des faits, des événements. *« Le verbe latin "Computare" signifie calculer. Le mot conte correspondrait d'abord à un récit oral consistant à « rendre compte » de façon chronologique, séquentielle des évènements passés.»<sup>3</sup>* Ce n'est qu'au XIV<sup>e</sup> siècle qu'il est établi une séparation entre ces deux termes : compter se distingue dès lors de conter<sup>4</sup>. Quant au terme « comptine » que nous employons aujourd'hui, il apparaît pour la première fois dans le dictionnaire Larousse de 1922 qui le définit comme suit : « Comptine n.f. (de compter) : chanson enfantine, récitée pour déterminer par le compte de syllabes, celui à qui un rôle social sera dévolu dans un jeu ». La comptine sert donc à designer, partager, énumérer et éliminer. De nos jours, le terme « comptine » est utilisé par extension pour désigner : des chansonnettes, des jeux dansés, des brefs poèmes, des formulettes de sonorités étranges. Dans sa définition la plus large, une comptine est :

*« ...une chanson généralement rimée ou une poésie chantée destinée aux enfants. La comptine accompagne souvent un jeu ou un enchaînement de mouvements. Parce qu'elle est transmise oralement, la comptine peut varier. Ainsi, on remarque un grand nombre de variations d'une même comptine en fonction de la région ou du pays où elle est chantée.»<sup>5</sup>*

Quand nous rappelons le mot « comptine », chacun peut se remémorer ces chansonnettes marquant son enfance. Donc, les comptines sont destinées aux enfants.

---

<sup>2</sup>Classique Juniors, Larousse. In. *La comptine autre moyen de l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère*, Mémoire de magistère, de MERAZKA H, dirigé par JEAN-PASCAL SIMON, Université Mentouri Constantine, Algérie, 2007-2008, p. 35

<sup>3</sup>ESPOSITO C. et QUARELLO S, *Les Comptines : Un Outil Dans Les Apprentissages*, Mémoire Professionnel, Sous la direction de : BONJEAN P., soutenu le 4 mai 2006, Institut Universitaire de Formation des Maîtres, De l'académie d'Aix-Marseille Site d'Aix-en-Provence, 2005/2006, p. 04

<sup>4</sup>BEN SOUSSAN P. *1, 2, 3...comptines !* Ed. Erès. Paris, pp. 14-15

<sup>5</sup>-<http://www.dictionnaire.exionnaire.com/que-signifie.php?mot=comptine#definition> .

Elles sont, la plupart du temps, chantées et comme leur étymologie nous l'indique, elles servent à compter, et ce, grâce à leur forme particulière basée sur le rythme et la rime qui se répètent. Celles-ci sont tellement diverses qu'il reste difficile de trouver une définition universelle de la comptine.

La chercheuse et psychopédagogue française Anne Bustarret, définit la comptine en tant que : «...une formule rythmée dite ou chantée qui sert traditionnellement à compter des joueurs lorsqu'on doit en retenir ou en éliminer un pour la partie qui se prépare. »<sup>6</sup>.

Résumant, de ce fait la définition exposée par GRANDCOIN-JOLY :

« C'est un petit poème oral, traditionnel, une formulette qui sert à compter pour savoir qui « colle », une courte histoire gaie, une formulette magique, un jeu sur les sonorités, sur les mots. Ni poésie, ni chanson, elle est rythmée et plus ou moins rimée »<sup>7</sup>. Dans le sens de ces deux citations, une comptine est une formule enfantine rythmée, parlée ou chantée, elle sert à départager, à désigner celui à qui sera attribué un rôle particulier dans un jeu. Avec sa construction rythmée, elle fait alterner de courtes séquences, qui ont souvent un caractère narratif qui fait sens, et des sortes de refrain où l'élément poétique et ludique du langage domine. La comptine est une sorte de langage musicale, son rythme verbal, son registre court, ses rimes favorisent la mémorisation. Elle donne envie de bouger, sauter, danser. L'enfant la répète par plaisir avec les autres, puis seul. Certaines comptines sont chantées, la mélodie les habille davantage, elles deviennent un air connu.

## 1.2 Types de la comptine:

La richesse des comptines, de part leur diversité, semble offrir à l'enseignant un outil adapté aux apprentissages.

La spécificité de chaque comptine, permet d'aborder les différents domaines de l'école. La classification des comptines que propose Odile Temporaux-Kolp<sup>8</sup> précise à l'aide d'exemple que les comptines sont à la fois fonctionnelles, utilitaires et ludiques.

Les programmes d'enseignement du FLE en Algérie proposent de distinguer huit types de comptines :

- **Des comptines thématiques** : Elles permettent de travailler le champ lexical et le vocabulaire. Rimées et rythmées.

---

<sup>6</sup>Bustarret H., *L'oreille tendre, pour une première éducation auditive*, Ed. Ouvrières, Paris, 1982, p.123

<sup>7</sup>GRANDCOIN-JOLY.G, SPITZ .J& CEJTLIN .D, *Pour une classe réussie en maternelle* .Ed. Nathan, Paris, 1991, p. 64. In. *La comptine autre moyen de l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère*, Mémoire de magistère, de MERAZKA H, dirigé par JEAN-PASCAL SIMON, Université Mentouri Constantine, Algérie, 2007-2008, p. 36

<sup>8</sup>TREMOURAUX-KOLP, O, *le chemin des comptines*, (1997), Labor distr.

Ces comptines seront interprétées à l'envi, imitées en changeant ou en élargissant le champ lexical.

- **Des comptines phoniques** : Elles permettent, grâce à la multiplication des rimes, des allitérations... de travailler sur la prononciation, l'articulation, l'écoute...
- **Des comptines numériques** : Elles permettent à l'apprenant de découvrir et de construire progressivement le nombre.
- **Des comptines spatio-temporelles** : Elles permettent la construction des concepts fondamentaux d'espace et de temps.
- **Des comptines musicales** : grâce aux mélodies bien rythmées et chantées qu'elles offrent, ces comptines développent des possibilités auditives par la répétitions des sons, des rimes qui stimulent l'oreille de l'enfant.
- **Des comptines linguistiques** : ces comptines présentent des intérêts variés sur le plan lexical et structural. Elles offrent autant de variation de syntaxe, de lexique, de temps, de sens...
- **Des comptines présentatifs** : leur utilité est primordiale elles sont l'occasion de bâtir la structuration de certaines formules permettant de présenter et de se présenter.
- **Des comptines dialoguées** : plusieurs comptines ont une structure générale de dialogue. Ces comptines présentent différents types de phrases : interrogatoire, négative, exclamative, et différents structures.

### **1.3. Caractéristiques de la comptine :**

- **Rythmes et sonorités** : ils s'accompagnent de mouvements, de balancements, de jeux de mains et de doigts. Elles fixent par la répétition des connaissances de base. Les sonorités et le rythme aident à la prononciation des sons.
- **Création ou association des mots** :
- Pic et pic et Cole gram où la pluie mouille carambouille le chat Razimute et le chat Rasibus.
- **Rime, assonances et phonèmes répétés** :
- A la salade
- Je suis malade (**rime**)
- Au pressentit
- Je suis guéri (**assonance**)

- **Des anthropomorphismes :**
- (Personnification des animaux, de plantes ou d'objet) :
- Pomme, pomme, t'es- tu fais mal ?
- J'ai le menton en marmelade.
- Le nez fendu et l'œil poché.

## **2-Poème, chanson et comptine**

Le poème peut être différent d'un autre texte par sa forme particulière et par la musique de ses mots, il est alors, constitué d'une structure fixée par des règles: ensemble de vers qui riment, c'est-à-dire qui ont des sons identiques. La poésie moderne échappe, par contre, à ces conventions et se présente sous forme libre. Mais quelles que soient la découpe ou les apparences, le rythme est le garant du poème. Au-delà du simple plaisir des mots, le poème vise à créer un univers poétique qui fait appel à l'imagination, au rêve, à la sensibilité. Laissant libre cours aux interprétations, il fait alors partie de la littérature. Les chansons sont la mise en mélodie d'un texte qui présente souvent des caractéristiques proches de la poésie, comme les rimes, le rythme, l'alternance couplets/refrain.

Dans le Dictionnaire de poétique, Michèle A qui en évoque d'ailleurs l'idée que la chanson « *couvre un champ notionnel très large, allant de la poésie au sens le plus élevé, à l'air de musique le plus élémentaire* »<sup>9</sup>.

Les comptines, quant à elles, présentent des caractéristiques propres. Ces petites histoires drôles, insolites, poétiques mettent en scène l'enfant, les personnages et les situations qui lui sont proches. Souvent fantaisiste, le contenu ne prétend toute fois transmettre aucun message. Elles contiennent, par ailleurs, des sons (voyelles, consonnes, onomatopées), des rimes parfois approximatives, des tournures grammaticales (énumérations, questions, affirmations, négations...etc.), ainsi qu'un rythme explicite où l'on peut dénombrer les syllabes. Les comptines se différencient de la chanson (qui se rapproche de la poésie) parla forme, l'absence d'alternance couplet/refrain. Certaines comptines utilisent des procédés de style, comme par exemple les enchaînements, type d'organisation qui plaît beaucoup aux enfants et qu'ils retrouvent dans les contes à randonnées. Mais surtout, elles parlent aux enfants le langage du plaisir. L'enfant ne se lasse pas d'entendre, réentendre et répéter une même comptine.

---

<sup>9</sup>AQUIEN M, *Dictionnaire de poétique*, Ed. Le Livre de Poche, Paris, 1993. In. *Apprentissage en maîtrise de la langue et construction d'une culture littéraire, grâce à la poésie en cycle 1*, de COSTES, Sandra, sous la direction, de Viviane M, 2005-2006, p. 5

« C'est un petit poème oral, traditionnel, une formulette qui sert à compter pour savoir qui « colle », une courte histoire gaie, une formulette magique, un jeu sur les sonorités, sur les mots. Ni poésie, ni chanson, elle est rythmée et plus ou moins rimée. »<sup>10</sup>

Les comptines se différencient donc des poèmes et des chansons. Elles sont bien plus qu'un simple jeu et permettent l'éveil au langage, aux nombres, aux notions d'espace/temps, à la motricité et à la sociabilité et ce, dès la crèche et l'école maternelle. Elles ont donc une réelle action éducative, en rendant notamment l'enfant sensible à son environnement et en facilitant chez celui-ci l'apprentissage d'une série d'habiletés indispensables à son bon développement. Il s'agit donc d'un instrument pédagogique important, à la disposition des personnes intervenant de près ou de loin dans le développement d'un enfant.<sup>11</sup>

### **3. APPRENTISSAGE DE LA COMPTINE :**

#### **3.1. La mémoire :**

La mémoire joue un rôle fondamental dans le développement ; sans mémoire, il n'y a pas d'apprentissage. « *Mémoriser est un processus complexe permettant d'enregistrer et de restituer des informations. L'acte de mémorisation demande des efforts, un véritable travail qui requiert l'activité consciente de la personne, de l'élève* »<sup>12</sup>

Le phénomène de la mémoire consiste à emmagasiner des informations pour les employer soit sur demande de l'enseignement, soit à des fins personnelles. Dans le cas de la comptine où il est question de mémorisation, cela demande à l'apprenant un grand effort parce que tout se fait oralement.

L'apprenant mémorise non seulement les mots et l'air de la comptine, mais également son rythme et son montage syntaxique. Ainsi, par la mémorisation de comptines, l'apprenant prend des habitudes qui lui serviront d'inspiration pour créer sa propre comptine.

#### **3.2-Le gestuel :**

Produire une gestuelle pour faciliter la compréhension est une attitude de communication qui nous semble inévitable à l'école. Un mot peut être accompagné d'un geste pour être mieux compris par exemple, pour dire « oui », nous baissons la tête.

Le geste peut donner beaucoup plus de sens au mot car la gestuelle est un moyen de communication. Cette communication gestuelle n'est pas seulement innée, elle s'apprend

---

<sup>10</sup>GRANDCOIN J.G, SPITZ J, CEJTLIN D, *Pour une classe réussie en maternelle*, Ed. Nathan, Paris, 1991, p. 64

<sup>11</sup>Gauthier J.-M, Lejeune C, *Neuropsychiatrie de l'Enfance et de l'Adolescence*, Ed. Elsevier Masson SAS, Paris, 2008, p. 420

<sup>12</sup>[http://ekladata.com/fr8ouaQBxKKysqo8E\\_rgXcb2CY0/Sup-de-cours-La-memoire.pdf](http://ekladata.com/fr8ouaQBxKKysqo8E_rgXcb2CY0/Sup-de-cours-La-memoire.pdf), p: 01/06

aussi à l'école et principalement dans la comptine qui constitue l'un des premiers apprentissages de l'utilisation des gestes que nous pouvons retrouver aussi dans la vie quotidienne. Le geste se définit comme « *mouvement volontaire ou instinctif, d'une partie du corps, afin d'accomplir une action, faire ou exprimer quelque chose* »<sup>13</sup>.

Les gestes sont tout à fait naturels et qui existent chez tous les êtres humains, sont pratiqués dès l'enfance et en particulier dans la comptine où le geste doit pouvoir être un moyen d'aider et d'informer l'apprenant.

En joignant le geste à la parole, l'apprenant à une meilleure compréhension de la comptine étant donné que les gestes remplacent la parole. Ainsi, racontée par les gestes et tout le corps, la comptine prend une autre dimension où interviennent les cinq sens pour plus de mémorisation.

L'inverse, c'est-à-dire de la parole au geste, servirait de renforcer la mémorisation et de progresser dans l'apprentissage de la langue étrangère.

Ainsi, l'apprenant aura une chance sur deux de se rappeler l'histoire :soit du geste, soit de la parole qui sont en quelque sorte synonymes. Il aura aussi le choix de schématiser l'histoire surtout par les gestes et en utilisant les différentes parties du corps.

#### **4-L'exploitation de la comptine en classe du FLE**

A l'origine, la comptine est un document authentique, qu'il n'est pas composé pour être utilisé en classe de langue, mais plutôt, sa première fonction dans la société qui la compose, est d'amuser, de distraire, et de jouer. Donc, la didactisation de la comptine en classe de langue étrangère, a pour objectif pédagogique de motiver les apprenants, de leur donner l'envie d'apprendre cette langue et de connaître sa culture, à travers une approche plus ludique. Ainsi, la richesse des comptines, de par leur diversité et leur multiplication, semble mener à l'enseignant un support pédagogique important pour l'apprentissage d'une langue étrangère, à savoir le FLE.

« *Il a d'ailleurs été montré ces dernières années, et ce, par diverses expériences, que le chant et notamment les comptines tenaient une place importante dans l'initiation à une langue ou plutôt dans l'imprégnation dès le plus jeune âge d'une langue étrangère* »<sup>14</sup>.

Dans ce sens, il est témoigné donc que la comptine, outre son aspect ludique, s'avère être un outil pédagogique précieux et un vecteur puissant d'apprentissage. A travers ces

---

<sup>13</sup><https://www.iigm.org/gestion-mentale/definitons/>

<sup>14</sup>Bustarret AH. *L'enfant et les moyens d'expression sonore*, Ed. Ouvrières, Paris, 1975. In. Gauthier, J.-M. Lejeune C, *Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence*, Ed. Elsevier Masson SAS, Paris,2008, p. 415

chansons, l'enfant peut s'amuser tout en construisant ses apprentissages, notamment en classe du FLE.

La richesse des comptines, de part leur divergence, semble mener à l'enseignant un instrument adapté aux apprentissages. Nous ne prétendons pas, dans cette partie, présenter une expertise effectuée des différents types d'exploitation des comptines en classe :

#### **4.1-La comptine comme objet d'apprentissage :**

- Pour les jeux avec la voix parlée et chantée (intonation, intensité, hauteur, tempo, rythme)
- Pour renforcement de manière ludique de la conscience gestuelle (dissociation ou coordination des gestes des mains, des doigts)
- Pour le parfait satisfaction de jouer avec les mots et les sons en écoutant, en répétant et en inventant.

#### **4.2- La comptine comme support de mémorisation :**

- Pour l'entraînement de la mémoire ; ce sont des aide-mémoire énergiques.
- Pour apprendre la suite des nombres ou les lettres, des jours de la semaine, le nom des doigts de la main, etc.

#### **4.3- La comptine comme outil d'aide à l'entrée dans le langage :**

Par un ensemble des comptines à gestes les enfants très jeunes entrent d'autant plus vite dans l'activité de réciter, si les comptines proposées s'accompagnent de gestes spécifiques, ritualisés, admettant par la répétition de produire une accroche, et d'entraîner chacun dans une dynamique collective. Même s'ils ne contribuent pas tous d'emblée par la verbalisation, ils auront la potentialité, et rapidement le plaisir d'entrer en communication par l'activité gestuelle. Cet étayage par la gestuelle fait du langage un objet de jeu et de curiosité qui aide à la mémorisation permet que chacun sache participer selon ses propres capacités.

*Chapitre III :*  
*enquête et expérimentation*

## **1-L'exploitation de la comptine à l'école primaire**

Dans cette partie pratique, expérimentale et analytique, nous nous sommes intéressés au rôle de la comptine dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Il devient indispensable à ce stade de préparer cette rencontre en élaborant un questionnaire pour poser des interrogations et pouvoir analyser les réponses obtenues.

Cette étude est consacrée à l'analyse et à l'interprétation des résultats de l'expérimentation. Nous allons appliquer sur le terrain tous les remarques auxquels nous avons abouti dans les chapitres précédents par une démarche purement expérimentale.

## **2-Enquête auprès des enseignants**

Cette enquête a pour objectif de déterminer le rôle de la comptine dans l'enseignement/apprentissage du français en classe de 3ème année primaire. Nous choisissons de consacrer cette partie à la présentation du groupe classe avec lequel nous avons travaillé et qui nous a servi comme moyen de collecte des données.

### **3.1-Présentation du corpus :**

#### **3. 1-1 Le terrain :**

Avant d'amorcer notre champ expérimentale et de soulever le voile sur les objectifs que nous projetons atteindre, il s'avère nécessaire de décrire le groupe classe avec lequel nous avons travaillé et qui nous a servi comme moyen de collecte de données.

Le groupe sélectionné serait représentatif, des élèves de la 3ème année primaire de l'école « CHENNAFI Abdellah », située dans une zone rurale à la COMMUNE Ain Khadra, Daira de Magra Wilaya de M'sila, considéré comme un terrain qui favorise la rétention d'un résultat fiable sur l'utilisation de la comptine dans la classe de français langue étrangère et son efficacité.

#### **3.1-2 Le corpus :**

Notre travail de recherche comporte deux corpus : une comptine proposée pour les apprenants de 3ème année primaire et un questionnaire adressé aux enseignants de français langue étrangère.

Concernant notre premier corpus, il s'agit d'une classe de 1ère année langue étrangère. L'école «CHENNAFI Abdellah», enseigne le français à partir de la 3ème année suivant les programmes et les horaires du Ministère de l'éducation et de l'enseignement national. On a choisi la classe de la 3ème année primaire. Il s'agit des élèves dont l'âge varie entre 07 et 08 ans, ce qui rend le travail un peu facile et permet le contrôle des élèves. Mais ce qui rend notre travail difficile c'est qu'on a choisis de travailler avec des élèves d'une région rurale.

Le cours se déroule dans une classe, elle comporte onze (11) tables pour vingt (20) élèves, dont onze (11) garçons et neuf (09) filles. C'est une grande salle, elle est lumineuse, les murs sont en vert. La salle possède également une armoire où l'enseignante range les cahiers de classe, les livres, les affiches.... .

L'enseignante de cette classe a une expérience pédagogique surtout sa relation avec ses élèves, sa manière de se comporter avec eux, son caractère favorisant l'initiative de l'élève à apprendre et aimer surtout le FLE.

<b>Sexe</b>	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage %</b>
<b>Féminin</b>	09	45%
<b>Masculin</b>	11	55%

**Présentation de l'échantillon**

### **3.2- Analyse du corpus :**

#### **3.2-1 travaux autour de la comptine :**

##### **a. Matériel utilisé :**

Nous avons dans une première partie diffusé une comptine audiovisuel avec le micro ordinateur aux apprenants, pour analyser leur perception et leur réaction vis la comptine intitulée « la chanson des couleurs ». Il est à noter que l'école de CHENNAFI Abdellah n'utilise pas le micro-ordinateur dans ses activités pédagogiques.

Nous avons procédé de la manière suivante, selon le programme officiel.

##### **Première écoute :**

Elle représente une phase de découverte de la comptine, susciter l'intérêt pour la langue et la familiarisation des apprenants avec les paroles de la comptine.

##### **Deuxième écoute :**

Elle consiste à expliquer les paroles de la comptine aux apprenants.

##### **Troisième écoute :**

Faire répéter aux apprenants les paroles de la comptine par enchaînement de vers.

##### **b. Objectifs de la séance :**

L'intérêt pédagogique de cette séance et de permettre aux apprenants de mémoriser les noms des couleurs.

Restituer un message (redire, mémoriser un court texte en respectant sa structure rythmique). De mieux fixer la langue cible à travers un rythme phrastique particulier, une mélodie, des rimes.

##### **c. Analyse des données :**

- Dans un premier temps, les apprenants découvrent les différents éléments de la comptine vidéo : Les crayons en couleurs, la phonétique, le rythme la mélodie et les paroles de la comptine pour bien assimiler la situation présentée.
  
- Dans un deuxième temps, l'enseignante s'implique en récitant avec les apprenants dans le but de leur faire mémoriser les paroles de la comptine.
  
- Dans un troisième temps, l'enseignante a demandé aux apprenants de réciter la comptine présentée, sans son aide, pour voir le degré d'appropriation et de mémorisation, surtout son impact sur eux.

### **Résultats obtenus :**

Enfin de la séance, nous avons constaté que 95% des élèves ont été motivés, et sont arrivés à mémoriser les mots clés (bleu, jaune, rouge, vert...)usant d'une bonne articulation.

#### **d. Interprétation des résultats :**

Nous nous sommes prouvé dans les séances précédentes que les apprenants, avec qui nous avons travaillé, ont fait preuve d'une motivation si remarquable.

Nous avons pu constater que le travail sur la comptine paraissait pour l'élève, un divertissement assez ludique pour découvrir et apprendre de nouveaux mots.

L'utilisation de la comptine nous a prouvé qu'elle pouvait enrichir et développer le vocabulaire, la pensée et l'imaginaire de l'élève.

### **3. 3 Démarche pédagogique autour de la comptine sélectionnée**

#### **- Compétences visées : (oral/compréhension)**

- Construire le sens d'un message oral en réception.
- Réaliser des actes de paroles pertinents dans une situation d'échange;

#### **La composante de la compétence visée (oral/expression)**

- Maîtriser le système phonologique et prosodique.
- Dire pour s'approprier la langue

#### **-Les objectifs d'apprentissages**

- Produire un énoncé en respectant le schéma intonatif.
- Enrichissement du lexique.
- Renforcement de l'acquisition de la langue tout en sensibilisant l'élève à la fonction poétique de la langue française.

#### **-Description des activités observées**

Dans cette partie, nous présentons les différentes activités expérimentales à l'aide desquelles nous essayons de vérifier et de mettre l'accent sur l'influence et le rôle éventuellement l'apport positifs de la comptine dans l'enseignement/apprentissage du FLE.

#### **Matériel nécessaire : La comptine « la chanson des couleurs ».**

#### **Activité 1 :**

##### **Phase de compréhension**

L'objectif de cette activité est d'impliquer et de motiver les apprenants.

#### **Activité 2 :**

En s'appuyant sur ce qui a été appris lors de la mémorisation de la comptine, les apprenants doivent réinvestir leurs connaissances en usant des mots du moyen utilisé et en faisant appel aux prés requis.

Cette activité permet aux apprenants de s'exprimer en français.

Dire les couleurs de quelques choses :

Une règle rouge.

Un crayon rose, autre marron ...etc

Un cahier jaune.

Une brosse verte.

Une trousse rose.

Les apprenants ont su mobiliser leurs connaissances, ils ont montré un grand intérêt et enthousiasme.

En outre le travail sur la comptine a enrichi le potentiel langagier des apprenants. La comptine a déclenché, d'une part la mémoire auditive de l'apprenant et d'autre part la progression de la production orale qui s'est amélioré au fil des apprentissages.

Autre remarque qui concerne cette motivation, dont nous venons de parler et autour de laquelle s'articule notre travail, elle a stimulé les apprenants qui ont vivement participé, donc la comptine constitue un moment privilégié dans un cours de langue, surtout pour travailler l'oral ce qui a poussé les apprenants à se corriger mutuellement sans être conscient des erreurs qu'ils commettent.

Parmi ces erreurs nous citons des erreurs d'ordre phonétique : Les apprenants prononcent mal certains phonèmes,

- Rose
- Marron
- Bleu / blanc

Il nous semble important de souligner que chaque langue comporte ses particularités phonologiques, grammaticales, sa manière de fonctionner et sa façon d'appréhender le monde. C'est pourquoi les élèves doivent aussi prendre conscience que chaque langue a ses intonations. Vu la complexité de la langue cible à laquelle les apprenants sont confrontés, l'enseignant doit leur donner la possibilité de comprendre mieux le fonctionnement de la langue étrangère.

### **3. 4 La créativité et l'initiative chez les apprenants**

La période que nous avons passée avec les apprenants en classe et les résultats de notre expérience nous ont permis de constater que la comptine a sa place dans la classe. Elle est un terrain favorable et stimulant d'acquérir et de développer les compétences en FLE. Nous avons ressenti le rôle déterminatif de la comptine comme étant un facilitateur de l'apprentissage du FLE. Ce qui nous a permis de juger que les moyens ludiques ont l'avantage de mobiliser les compétences de compréhension et d'expression orale. La créativité des apprenants est largement sollicitée.

Nous constatons que la comptine change la routine des cours habituels. Elle a un impact positif sur les apprenants, Elle vise à enrichir le vocabulaire, à favoriser l'appropriation des mots et des structures syntaxiques.

Ces apprenants sont sortis de cette expérience avec un répertoire lexical enrichi. Ils sont parvenus à maîtriser beaucoup de structures. A cet effet on a tiré les remarques suivantes : Tout au long de l'activité, on a constaté que les apprenants aiment travailler avec des supports audiovisuels. Et cela s'est ressenti pendant la première séance où les apprenants

ont fait preuve d'une grande motivation qui s'est traduite par leur dynamisme et leur participation.

La première remarque que nous avons dégagée, est que l'appareil audiovisuel a pleinement éveillé l'intérêt et la curiosité des apprenants qui attendaient avec impatience ce qu'ils allaient écouter et voir.

La deuxième remarque, la comptine a aussi d'autres points positifs, elle permet de travailler plusieurs capacités en même temps l'expression corporelle, l'oreille interne, la production de sons.

La troisième remarque a trait au rythme et à la mélodie qui ont développé la compétence de mémorisation, on acquiert de nouvelles composantes linguistiques surtout au niveau de la phonétique et de la phonologie.

La quatrième remarque réside dans le fait de réciter la comptine en classe, a permis aux apprenants timides une insertion au sein de leur groupe classe, du moment que tout le groupe doit réciter sans crainte du regard d'autrui.

Afin de consolider notre étude précédente, nous avons jugé utile d'intégrer un questionnaire adressé aux enseignants du même établissement et d'autres établissements de la Daïra de Magra dans le but d'affirmer l'importance de l'utilisation de la comptine comme outil didactique.

### **3.5 Le questionnaire :**

#### **Une approche quantitative**

Les questions ont été destinées à vingt cinq enseignants du FLE, On s'est basé sur trois critères dans la définition de la population à enquêter : l'âge, le sexe et l'expérience.

Ces trois critères ont une influence considérable sur l'aspect étudié.

Les participants à l'enquête au nombre de 25, sont tous des enseignants de français qui ont en charge les classes du niveau primaire. Ce sont des enseignants titulaires et d'autres vacataires et leurs âge est entre 24ans et 48ans. Certains enseignants sont titulaires d'une licence de français et d'autres ont suivi une formation pendant deux ans au sein de l'institut technologique de l'éducation (ITE). Ces enseignants se chargent de trois classes au minimum de trois niveaux.

Les enseignants interrogés travaillent dans diverses écoles primaires répartis dans différentes localités de la Daïra de Magra. Leur expérience professionnelle varie entre 01 an et 23 ans.

Enfin, ce nombre d'enseignants nous semble représentatif, puisqu'ils sont censés suivre le même programme.

Le questionnaire comporte cinq questions de type binaire (oui /non), à l'exception de la première qui était d'un choix multiple. Nous nous sommes tenus d'éviter au maximum les questions longues. L'ordre de questions est à commencer du globale au détaillé.

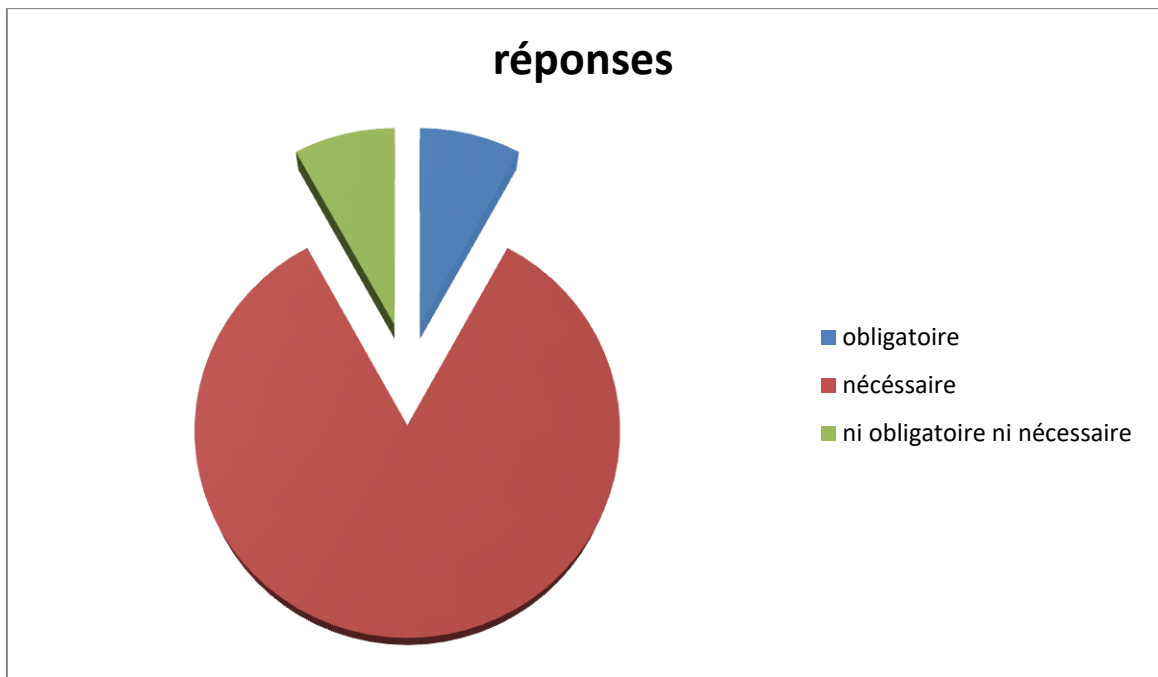
Pour avoir des données suffisamment précises pour cerner le rôle de la comptine dans l'apprentissage du français langue étrangère d'une manière générale. Les enseignants interrogés n'ont pas été hésitant à répondre au questionnaire.

#### **3.5.1 Analyse et interprétation du questionnaire :**

Nous présentons les résultats du questionnaire par des secteurs contenant des pourcentages pour chaque réponse. Ces résultats sont suivis de commentaires.

Les réponses nous permettront de voir clair, en ce qui concerne le rôle de la comptine dans l'enseignement/apprentissage du FLE, aussi la place accordée à cet outil au sein de la classe.

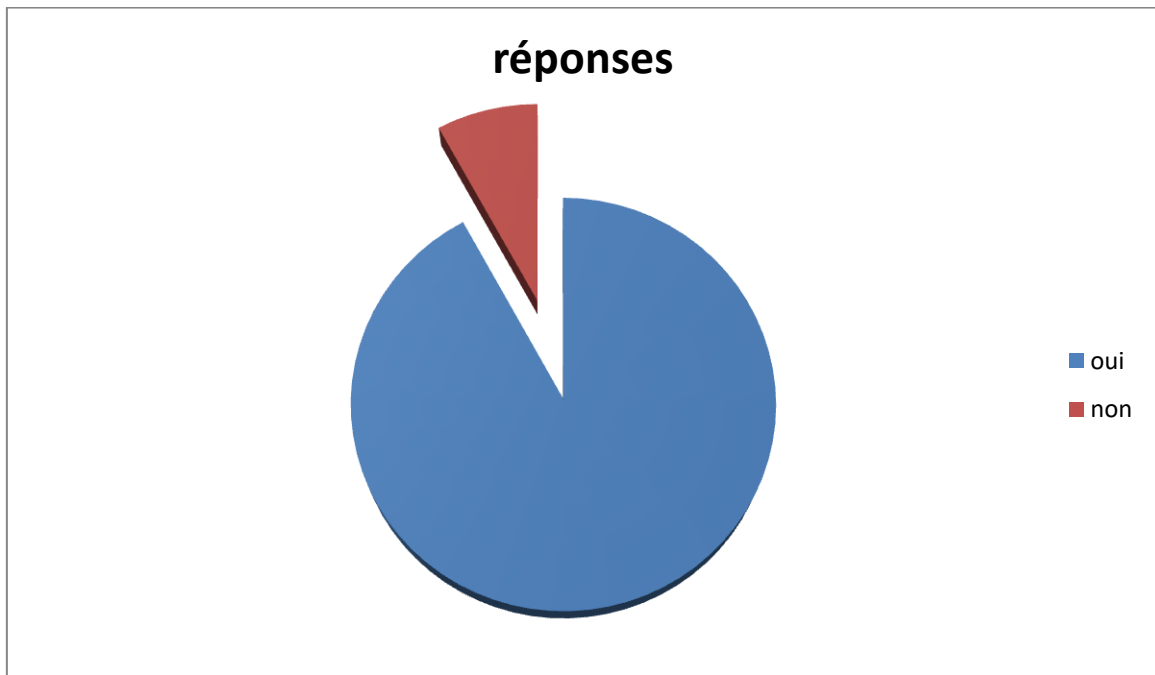
- a. Première question : « Pensez-vous que l'utilisation de la comptine dans l'enseignement du français à l'école est:(Obligatoire, Nécessaire, Ni Obligatoire, Ni nécessaire). »



**Image 01**

La majorité des enseignants ont affirmé que l'utilisation de la comptine dans l'enseignement du français à l'école n'est pas obligatoire, mais elle est nécessaire. Par contre certains enseignants déclarent que la comptine n'est ni nécessaire, ni obligatoire, d'autres voient que la comptine est obligatoire, selon le pourcentage suivant : 08% obligatoire, 84% nécessaire, 08% ni nécessaire, ni obligatoire.

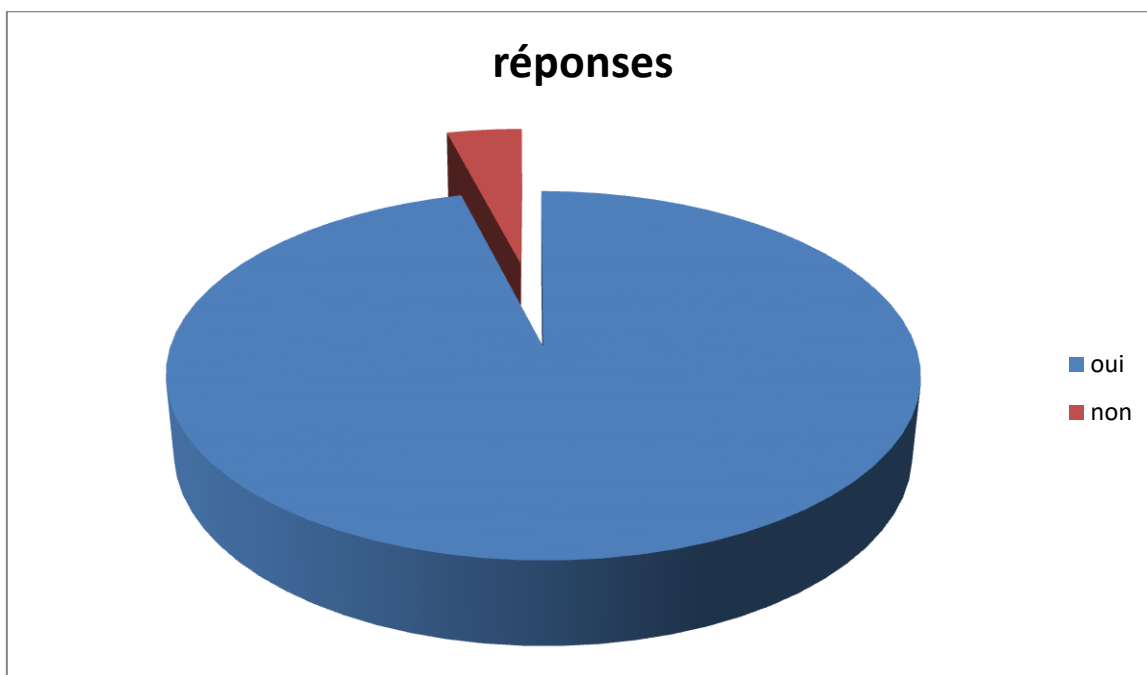
- b. Deuxième question : « Est-ce que la comptine facilite l'apprentissage de la langue française ? »



**Image 02**

La plupart des enseignants pensent que la comptine au primaire facilite l'apprentissage de la langue française selon le pourcentage suivant : 92% oui, 8% non.

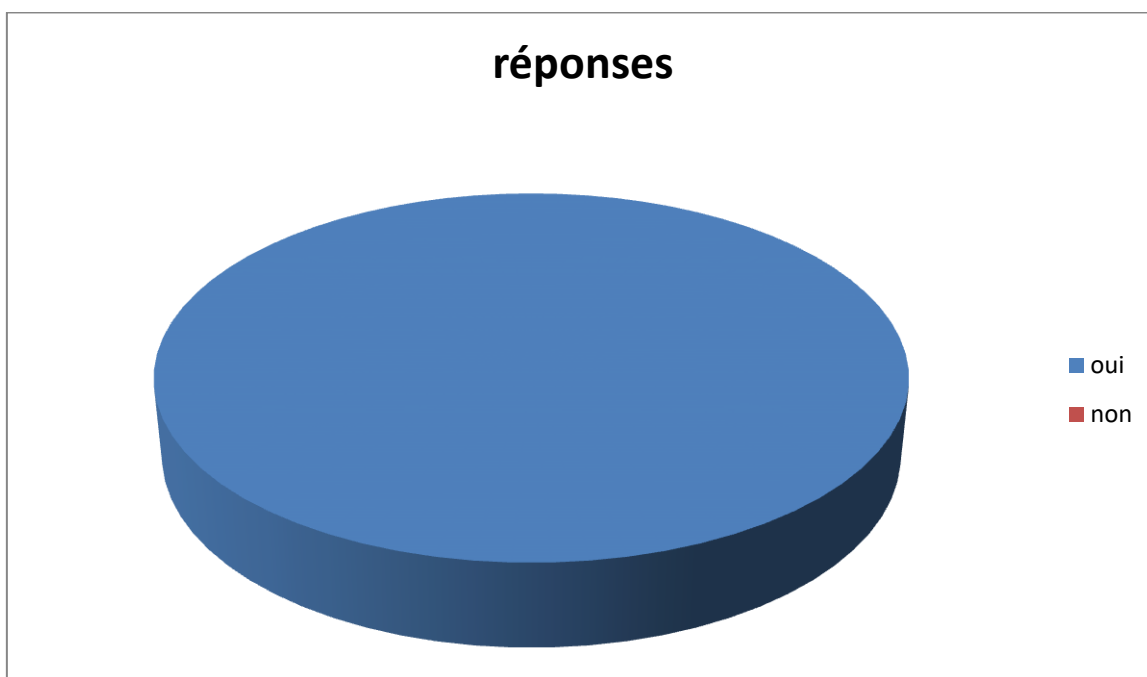
- c. Troisième question : « Est-ce que la comptine facilite la compréhension orale pour les élèves? »



**Image 03**

96% des enseignants ont répondu positivement, par contre les enseignants qui n'utilisent pas la comptine dans leur classe 04% n'ont pas approuvé.

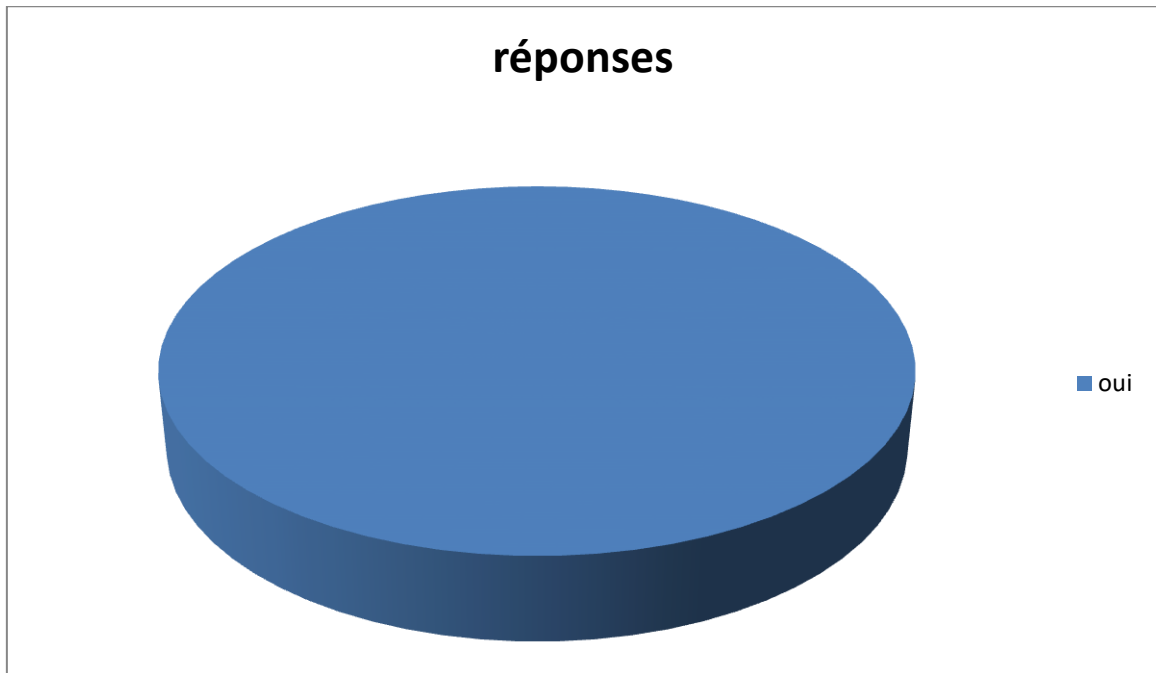
- d. Quatrième question : « Est-ce que l'exploitation de la comptine en classe aide les élèves à mémoriser des nouveaux mots? »



**Image 04**

Tous les enseignants considèrent que la comptine aide les élèves à mémoriser des nouveaux mots. Cela était confirmé à 100% oui.

- e. cinquième question : « considérez-vous la comptine comme moyen de motivation chez les élèves?



**Image 05**

Considérez-vous la comptine comme moyen de motivation chez les élèves. La réponse est comme suit : 100% oui, ou tout les enseignants considèrent la comptine comme moyen de motivation.

# *Conclusion générale*

## Conclusion générale

Apprendre une langue, c'est aborder une autre manière de voir le monde, découvrir un univers culturel et linguistique différent de sa culture d'origine.

La perception des autres, la compréhension, les repères personnels sont remis en question par ce projet. Réduire l'apprentissage de la langue à l'assimilation de vocabulaire, de structures de phrases, de règles grammaticales et d'un contenu de civilisation préétabli, équivaut à enseigner... une langue morte.

Il n'y a pas d'évidence. Pourquoi apprendre une langue, d'autres langues ? Pourquoi apprendre le français ? Pour créer le désir d'apprendre, pour révéler la pertinence de l'apprentissage.

Il faut mettre en place une stratégie d'enseignement, qui consiste à créer un affect positif entre l'apprenant et la langue cible. L'enseignement /apprentissage d'une langue devrait se définir au sens large, comme une approche faisant appel à tous les sens : l'ouïe, le toucher, le goût, la vue. Apprendre une langue étrangère, c'est d'abord revenir à la définition de base d'une langue vivante.

La langue sert à communiquer. Elle permet à des personnes d'échanger des informations, de réagir, d'exprimer des désirs, des sentiments, des opinions, elle permet d'interagir... Les évolutions pédagogiques liées aux développements technologiques des dernières années placent les apprenants et les enseignants en relation directe avec le présent, l'actualité. Elles facilitent l'accès diversifié à l'information et mènent logiquement à l'action et l'interaction immédiate en langue cible.

Dans notre travail nous avons constaté que l'enseignant a ressenti la nécessité de rendre son enseignement vivant pour motiver et faire participer activement les apprenants au cours. La comptine comme d'autres outils pédagogiques, permet de rendre possible et de faciliter le désir d'apprendre. En classe, pour introduire ou développer un certain thème, soit-il grammaire, vocabulaire...etc. l'important est de ne pas confondre la comptine avec un simple passe-temps. Il s'agit d'un document de travail, qui offre une plus grande réussite dans l'enseignement d'une langue étrangère.

Enfin, le recours à la comptine n'est pas assez répandu dans l'enseignement du français langue étrangère, malgré son efficacité et son aspect ludique qui favorise, l'acquisition du lexique, la compréhension de l'oral, la production écrite et d'autres compétences culturelles et communicatives.

Grâce aux données développées dans la partie pratique, nous avons pu réfléchir sur le rôle de la comptine et plus particulièrement son apport dans l'apprentissage d'une langue étrangère à l'école primaire. Plus précisément, on a pu appréhender l'apport de la comptine d'une part au niveau de l'enseignement, d'autre part, au niveau de l'enfant en tant qu'apprenant.

En effet, nous avons pris conscience que ces activités représentent un facteur indiscutable de motivation et qu'elles permettent, d'aborder un grand nombre de notions et de travailler plusieurs compétences surtout de l'oral. Il nous semble plus intéressant pour un enfant de l'école primaire d'apprendre indirectement une langue par le biais d'activités ludiques et d'échanges avec autrui, mais ces dernières ne sont pas un remède miracle aux lacunes des enfants.

De ce fait, nous restons convaincus cependant que les activités ludiques sont un bon moyen d'enseignement /apprentissage où l'apprenant acquiert une autonomie qui le sécurise à s'investir dans une interaction et franchit un pas important dans ses apprentissages. Pour acquérir du nouveau vocabulaire et le réinvestir ultérieurement ainsi que les structures syntaxiques.

# *Références bibliographiques*

## **Références bibliographiques :**

### **Ouvrages :**

BEN SOUSSAN, P. 1, 2, 3...comptines ! Ed. Erès. Paris, p. 18 et all. Collection Mille et un bébés. 2012.

Bustarret, AH. L'oreille tendre, pour une première éducation auditive, Ed. Ouvrières, Paris, 1982.

CORNAIRE, C. (1998), La compréhension orale, CLÉ International, Paris.

CUQ.J, GRUCA I. (2003), Cours de didactique du français langue étrangère et seconde, Presse Universitaire de Grenoble, Grenoble, France.

De Saussure, Ferdinand, Langue/parole, La théorie saussurienne, Linguistique, Frédéric François, Ed : PUF FONDAMENTAL 1980, Paris.

Gauthier, J-M, Lejeune C, Neuropsychiatrie de l'enfance et de l'adolescence, Ed. Elsevier Masson SAS, Paris, 2008.

GRANDCOINT-JOLY, G et GEJTLI N, D. Pour une classe réussite maternelle, Paris, Nathan, 1991.

LHOTE.E. (1995), Enseigner l'oral en interaction : percevoir, écouter, comprendre, Hachette Paris.

TREMOUROUX-KOLP Odile, le chemin des comptines, Labor, 2000..

### **Thèses :**

ABBA, A, Le rôle de la comptine dans l'enseignement / apprentissage du FLE Cas des élèves de la 3ème année primaire Ecole DBEBECH Abdallah Biskra, mémoire de master, dirigé par Mme.BENAZOUZ N, 2007-2008.

ESPOSITO C. et QUARELLO S, Les Comptines : Un Outil Dans Les Apprentissages, Mémoire Professionnel, Sous la direction de : BONJEAN P, soutenu le 4 mai 2006, Institut Universitaire de Formation des Maîtres, De l'académie d'Aix-Marseille Site d'Aix-en-Provence, 2005/2006.

GHEFSI Amina, Acquisition du vocabulaire par la comptinescolaire : quel(s) choix dans le processus

enseignement/apprentissage du FLE?Cas de la 3<sup>ème</sup>AP. M'Sila, mémoire de master, dirigé par M. BOUKHALET Djamel, 2014/2015

Kachour Leila, Mellah Leila L'utilisation des comptines dans l'acquisition du vocabulaire en FLE. Cas d'étude: la classe de la 5<sup>ème</sup> année primaire, mémoire de master, dirigé par Mme Chaoui Boudghen Sénia, 2016/2017.

KESSAL Hadjer, L'apport pédagogique des TIC pour l'enseignement/apprentissage de la compréhension de l'oral ; Cas des apprenants débutants FLE de CEIL de l'université MSILA, mémoire de master, dirigé par DR KHARCHI Lakhdar 2014/2015.

MERAZKA, H, La comptine autre moyen de l'enseignement / apprentissage du français langue étrangère, Mémoire de magistère, dirigé par JEAN-PASCAL SIMON, Université Mentouri Constantine, Algérie, 2007-2008.

### **Documents officiels:**

Guide d'utilisation du manuel français 3<sup>ème</sup> année primaire 2017/2018. MEDJAHED, Leila. Manuel scolaire 3<sup>ème</sup> année primaire 2017/2018. MS : 306/17. ISBN : 978.9947.20.871.7. Dépôt légal 2<sup>e</sup> semestre-2017- Office National des publications scolaires.  
Plans annuelles français 3<sup>ème</sup> année primaire septembre 2018, ministère de l'éducation nationale.

### **Dictionnaires :**

Charraudeau. P et Maigneneau, Dictionnaire d'analyse du discours, Paris, Seuil, 2002.

CUQ.JP. (2003), Dictionnaire de didactique du français, Clé International, Paris.

Dictionnaire HACHETTE encyclopédique, HACHETTE, Paris, 1995.

DUBOIS.J. (1989), dictionnaire de linguistique, librairie Larousse, Paris.

Le Nouveau Littré. (2006), Garnier Frère, Paris.

Le Petit Larousse illustré, Larousse, Paris, 1995.

Le Petit Robert de la langue française, Dictionnaire le Robert, Paris, 2006,

Le Robert Dictionnaire D'aujourd'hui, Alain Ray, Canada, 1991.

### **Sitographies :**

DUCROT S. L'enseignement de la compréhension orale : objectifs, supports et démarches, [en ligne], disponible à l'adresse : <http://www.edufle.net/LEnseignement-de-la-comprehension/> Consulté le 22/03/2019

<http://apprendrelefrancais.unblog.fr/2016/09/30/lenseignement-de-loral-en-classe-de-francais-langue-etrangere/> consulté le 01 /05/2019

[http://ekldata.com/fr8ouaQBxKKysqo8E\\_rqXcb2CY0/Sup-de-cours-La-memoire.pdf](http://ekldata.com/fr8ouaQBxKKysqo8E_rqXcb2CY0/Sup-de-cours-La-memoire.pdf).  
consulté le 17/04/2019

[http://www.tv5monde.com/TV5Site/upload\\_image/app\\_ens/ens\\_doc/26\\_fichier\\_approchec\\_hansons.pdf](http://www.tv5monde.com/TV5Site/upload_image/app_ens/ens_doc/26_fichier_approchec_hansons.pdf) consulté le 12/06/2019

<http://www.ac->

[grenoble.fr/savoie/Administration/Albertville/comptine/definition.html](http://www.ac-grenoble.fr/savoie/Administration/Albertville/comptine/definition.html) consulté le 07/12/2019

# *Annexes*

## **PAROLES DE LA COMPTINE**

### **« La chanson des couleurs »**

Bleu, jaune, rouge et vert

Rouge et vert

Des crayons pour créer un petit monde coloré

Bleu, jaune, rouge et vert

Rouge et vert

Gris, marron, orange et rose

Orange et rose

Des crayons pour créer un petit monde coloré

Gris, marron, orange et rose

Orange et rose

## QUESTIONNAIRE

### Questionnaire destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école primaire

**Question 01** : la comptine dans l'enseignement du français au primaire est :

Obligatoire

Nécessaire

Ni obligatoire ni nécessaire

**Question 02** : Est –ce que la comptine facilite l'apprentissage de la langue française?

Oui

Non

**Question 03** : Est-ce que la comptine facilite la compréhension orale pour les élèves ?

Oui

Non

**Question 04** : Est-ce que l'exploitation de la comptine en classe aide les élèves à mémoriser des nouveaux mots ?

Oui

Non

**Question 05** : considérez-vous la comptine comme moyen de motivation chez les élèves ?

Oui

Non

# TABLEAU DES CONTENUS

## Projet 1 : Vive l'école !

**Produit final : Nous allons réaliser l'album de la classe.**

SEQUENCES	PHONIE GRAPHIE	LEXIQUE CONJUGAISON GRAMMAIRE ORTHOGRAPHE	RESSOURCES ET TACHES
<b>Séquence 1</b> Bonjour ! Au revoir !  <i>P. 11</i>	a/i  m/n	Dire les mots de salutation, Demander et dire son prénom, Nommer le matériel scolaire, Utiliser le présentatif : C'est , Verbe (à l'oral) : aller, Le pronom : Je, La phrase déclarative, La ponctuation : le point, Nom propre/ Prénom ,	<b>ACTE DE PAROLE</b> Saluer/ prendre congé. <b>Dialogue</b> : "Bonjour ! Au revoir !" <b>Comptine1</b> : « Mon ami Anis » <b>Comptine 2</b> : « L'Alphabet » <b>Tâche 1</b> Fabriquons des badges avec les initiales de nos prénoms.
<b>Séquence 2</b> Je m'appelle Nadir.  <i>P. 19</i>	e/é  t/d	Dire les noms des couleurs, Qualifier un objet par sa couleur, Utiliser le présentatif : Voici, Verbe (à l'oral) : s'appeler, Les pronoms : Je/ Tu/ Elle , La phrase interrogative, La ponctuation : le point d'interrogation, Le nom commun, Les articles indéfinis : un/une.	<b>ACTE DE PAROLE</b> Se présenter/ présenter. <b>Dialogue</b> : « Je m'appelle Nadir ». <b>Comptine</b> : « C'est demain jeudi » <b>Tâche 2</b> Fabriquons des badges avec nos prénoms.
<b>Séquence 3</b> J'aime l'école.  <i>P. 26</i>	o/u  l-r	Exprimer ses préférences, Dire ce qu'on aime faire à l'école, Verbe (à l'oral) : aimer/ adorer, Pronoms : Je/Tu/Il, Les articles définis : le/ la, La phrase exclamative, La ponctuation : le point d'exclamation.	<b>ACTE DE PAROLE</b> Exprimer des sentiments/ des préférences <b>Dialogue</b> : « J'aime l'école ». <b>Comptine</b> : « Bonjour Monsieur le Soleil ! Madame la Lune ! » <b>Tâche 3</b> Fabriquons l'album de notre classe.

de paroles adossées à des situations de communication précises, soumises à des modes d'appropriation adaptés : présentation, reproduction du modèle, repérage, application, entraînement, réemploi... Cet apprentissage se décline comme suit dans le manuel de 3<sup>ème</sup> AP :

- reconnaître, mémoriser et utiliser le vocabulaire thématique ou le lexique sélectionné de la séquence ;
- apprendre et reproduire les structures grammaticales et orthographiques ;
- réinvestir les acquis dans des énoncés courts.

### ■ ENTRAÎNEMENT

Il s'agit d'un ensemble d'activités de réinvestissement et de consolidation, qui permettent à l'enseignant de vérifier de façon ponctuelle les acquis des élèves, de leur assurer la progressivité et la cohérence nécessaires à leur apprentissage. Elles peuvent être enrichies et adaptées au niveau réel des élèves, en tenant compte des élèves en difficultés. Elles doivent être renforcées par des activités de remédiation, quand cela est nécessaire.

### ■ CHANSONS ET POESIE

Chaque séquence se termine par une comptine transcrite, à mémoriser par les élèves. Elle vise à :

- renforcer le vocabulaire thématique de la séquence ;
- consolider l'apprentissage des sons et des lettres étudiés ;
- travailler la prosodie et les différents schémas intonatifs ;
- apprendre la langue de façon ludique et stimulante.

### ■ PROJET DE CHAQUE SEQUENCE

Le projet devant être réalisé à la fin de chaque séquence se décompose en mini-tâches d'activité de type manuel. Il vise l'intégration pédagogique réussie par la mobilisation des ressources acquises. Il permet à l'élève de :

- travailler de façon collective,
- mobiliser les compétences installées tout au long de la séquence,
- manifester son autonomie, en développant un esprit de coopération et de collaboration dans le groupe,
- interagir positivement en groupe,
- communiquer dans des situations scolaires,
- savoir agir tout en garantissant l'apprentissage des valeurs citoyennes fondamentales : civisme, le respect de l'autre, la solidarité les liens d'amitié, la tolérance...

## EXEMPLE DE SEQUENCE D'APPRENTISSAGE 3<sup>ème</sup> AP

Durée : (+/-) 06 heures 45 minute

1 <sup>ère</sup> séance (45 mn)	2 <sup>ème</sup> séance (45 mn)	3 <sup>ème</sup> séance (45 mn)	4 <sup>ème</sup> séance (45 mn)
<p style="text-align: center;"><b>Situation de départ et/ou la situation élémentaire + le contrat d'apprentissage</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ORAL/INTERACTION</b> Ecoute et mémorisation (Document sonore – audio ou audio-visuel contenant les actes de parole.) Répétition et restitution du texte oral écouté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ECRIT/RECEPTION</b> Extraction de sons (deux voyelles) + Discrimination auditive (les deux phonèmes) / Discrimination visuelle (graphèmes correspondants) <i>(sur la base d'une phrase de l'oral, transcrite)+</i> Combinatoire.</li> <li>• <b>ECRIT/PRODUCTION</b> <b>Ecriture</b> : Réalisation de deux graphèmes en cursive, minuscule, majuscule.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ORAL/RECEPTION</b> Ecoute + Identification/Repérage de l'acte de parole.</li> <li>• <b>ORAL/PRODUCTION</b> Réemploi de l'acte de parole en situation : activités orales sur les structures de la langue. Entraînement à la communication.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ECRIT/RECEPTION</b> : Extraction de sons (deux consonnes) + Discrimination auditive (les deux phonèmes) / Discrimination visuelle (graphèmes correspondants) <i>sur la base d'une phrase de l'oral, transcrite)</i> + Combinatoire.</li> <li>• <b>ECRIT/PRODUCTION</b> <b>Ecriture</b> : Réalisation de deux graphèmes en cursive, minuscule, majuscule.</li> </ul>
5 <sup>ème</sup> séance (45 mn)	6 <sup>ème</sup> séance (45 mn)	7 <sup>ème</sup> séance (45 mn)	8 <sup>ème</sup> séance (45 mn)
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>COMPTINE : ORAL/RECEPTION</b> Ecoute d'une récitation, d'une comptine, d'un refrain d'une chanson...</li> <li>• <b>COMPTINE : ORAL/PRODUCTION</b> Répétition + Mémorisation + Dramatisation + Régulation de la prononciation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ECRIT/RECEPTION/ PRODUCTION</b> Formation et lecture de syllabes. (Combinatoire) Lecture et analyse de mots. Lecture et analyse de phrase.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ORAL/RECEPTION/ PRODUCTION</b> Enrichissement du stock lexical : mots-outils, noms, adjectifs, verbes, lexique thématique... <i>(Activité planifiée et conçue par l'enseignant).</i></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>STATION PROJET / TACHE</b> : Réalisation partielle (une étape) du projet. <i>(à dominante écrite)</i> <i>(Résolution d'une situation d'apprentissage élémentaire)</i></li> </ul>
9 <sup>ème</sup> séance (45 mn)	10 <sup>ème</sup> séance (45 mn) <i>A la fin du projet (3<sup>ème</sup> séquence)</i>		
<b>Intégration - Evaluation régulation - Activités décrochés lecture plaisir -</b>			

**QUESTIONNAIRE**

Soumia

**Ce questionnaire est destiné aux enseignant(e)s de la langue française à l'école primaire.**

**Question 01 :** la comptine dans l'enseignement du français au primaire est :

Obligatoire

Nécessaire

ni obligatoire ni nécessaire

**Question 02 :** Est-ce que la comptine facilite l'apprentissage de la langue française ?

Oui

Non

**Question 03 :** Est-ce que la comptine facilite la compréhension orale pour les élèves ?

Oui

Non

**Question 04** : Est-ce que l'exploitation de la comptine en classe aide les élèves à mémoriser des nouveaux mots ?

Oui

Non

**Question 04** : considérez-vous la comptine comme moyen de motivation chez les élèves ?

Oui

Non

## Résumé

Le présent mémoire porte sur le rôle de la comptine on et de son exploitation pédagogique en classe de FLE dans le processus d'appropriation de la langue. Le contenu de cette recherche se concentre sur les apports attestés par la comptine dans l'enseignement/apprentissage de la langue française des apprenants de 3e année primaire. Sont exposées dans ce mémoire les raisons qui font de cette pratique un outil facilitant l'acquisition d'une plus grande conscience articulatoire. Les activités didactiques habituellement développées autour d'une comptine, l'exploitent peu, ou pas du tout, le volet de compréhension/expression orales d'un tel apprentissage et la pratique chantée pendant un cours, est souvent considérée sous le seul aspect du loisir.

## Les mots clés :

La comptine- classe de FLE- la didactique de l'oral- la compréhension oral- enseignement/apprentissage

## ملخص :

تتناول هذه المذكرة دور الانشودة واستخدامها التعليمي في صفوف الفرنسية و كذا في عملية اكتساب اللغة . محتوى هذا البحث يركز على مساهمات الانشودة في تدريس / تعلم اللغة الفرنسية للسنة الثالثة من التعليم الابتدائي. يتم الكشف من خلال هذا البحث عن الاسباب التي تجعل منها اداة لتسهيل اكتساب قدر اكبر من التعبير . أنشطة التدريس التي عادة ما تدور حول الانشودة, تستغلها قليلا او لا تستغل على الاطلاق وغالبا ما ينظر الى الفهم /التعبير الشفويين في مثل هذا التعلم كممارسة لجانب واحد من الترفيه.

الكلمات المفتاحية: الانشودة – اللغة الاجنبية – تعليمية اللغة- الفهم المنطوق